

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Возник вопрос?  
Обратитесь в  
Philips

HU4802

HU4803



## Руководство пользователя

# PHILIPS

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация</b>	3
	Безопасность	3
<b>2</b>	<b>Увлажнитель воздуха</b>	5
	Комплектация	5
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	6
	Подготовка к увлажнению воздуха	6
<b>4</b>	<b>Использование увлажнителя воздуха</b>	7
	Значение сигналов индикатора влажности	7
	Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха	7
	Включение и выключение увлажнителя воздуха	8
	Изменение скорости работы вентилятора	9
	Автоматический режим	9
	Ручной	9
	Спящий режим	10
	Установка таймера	11
	Настройка уровня влажности	11
	Уровень воды	12
	Наполнение водой	12
<b>5</b>	<b>Очистка увлажнителя воздуха</b>	14
	Очистка корпуса увлажнителя воздуха	14
	Очистка резервуара для воды	14
<b>6</b>	<b>Очистка увлажняющего фильтра</b>	15
	Промывание увлажняющего фильтра и держателя фильтра	15
	Удаление накипи с увлажняющего фильтра	16
<b>7</b>	<b>Замена фильтров</b>	18
	Замена увлажняющего фильтра	18
	Замена антибактериального фильтра	19
<b>8</b>	<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	21
<b>9</b>	<b>Гарантия и обслуживание</b>	23
	Заказ запчастей и аксессуаров	23
<b>10</b>	<b>Примечания</b>	24
	Электромагнитные поля (ЭМП)	24
	Соответствие ЭМП	24
	Утилизация	24

# 1 Важная информация

## Безопасность

Перед эксплуатацией увлажнителя воздуха внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.



### Опасно!

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.



### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Увлажнитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Этот прибор — не игрушка. Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.



### Внимание

- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.
- Используйте только оригинальные фильтры Philips, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров не рекомендуется.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.
- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курительницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии. Проверьте фильтры после длительных периодов простоя. Если фильтр сильно загрязнен, замените его (см. главу "Замена фильтра").
- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.



## Внимание

- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.
- Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).
- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, переносите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.

## 2 Увлажнитель воздуха

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Увлажнитель воздуха Philips освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи.

Прибор оснащен современной системой холодного испарения, которая обеспечивает комфортное и надежное увлажнение сухого воздуха в вашем доме. Вода в приборе очищается от бактерий, известкового налета и других частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

Надеемся, что использование этого прибора будет радовать вас не меньше, чем нас его разработка.

Перед установкой и использованием увлажнителя воздуха внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Сохраните его для дальнейшего использования.

## Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.



Руководство пользователя



Гарантия

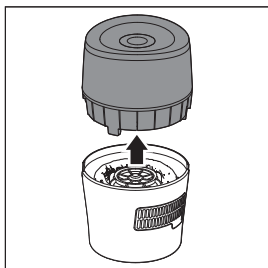


Краткое руководство

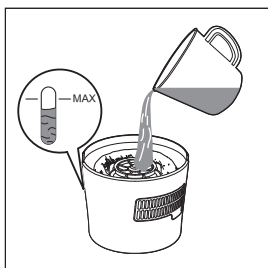
# 3 Начало работы

## Подготовка к увлажнению воздуха

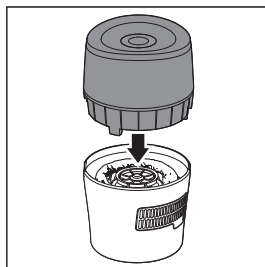
- 1 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



- 2 Наполните резервуар для воды холодной водой до максимального уровня.



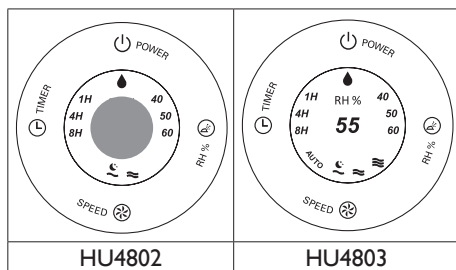
- 3 Снова установите верхний блок на резервуар для воды.



## 4 Использование увлажнителя воздуха

### Значение сигналов индикатора влажности

Увлажнитель оснащен встроенным датчиком влажности. Для **HU4802** можно настроить значение целевого уровня относительной влажности: 40 %, 50 % и 60 %. Цвет индикатора влажности показывает, достигнуто ли целевое значение. Для **HU4803** в центре панели управления отображается значение фактического уровня относительной влажности от 20 % до 95 %.



**HU4802**

**HU4803**

#### Примечание

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %.
- Погрешность в показаниях уровня влажности составляет примерно  $\pm 10$  %.
- Для оценки уровня влажности в помещении требуется некоторое время.


Цвет индикатора влажности (только для модели HU4802)	Уровень влажности
Синий	заданный уровень достигнут
Красный	ниже заданного уровня

Индикатор влажности загорается автоматически после включения увлажнителя воздуха.

#### Примечание

- Индикатор влажности доступен только на **HU4802**.
- Увлажнитель оснащен встроенным датчиком влажности. По достижении заданного уровня влажности индикатор влажности загорается синим цветом. Если заданный уровень влажности не достигнут, цвет индикатора влажности становится красным.

### Значение сигналов оповещения и блокировки системы контроля качества воздуха

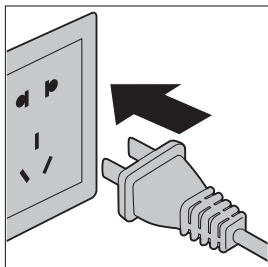
Система контроля качества воздуха заблаговременно предупреждает о необходимости наполнения резервуара водой. Когда уровень воды в резервуаре падает, на панели управления начинает мигать красный индикатор , напоминая о необходимости наполнения резервуара для воды. Он мигает в течение 30 минут. После этого индикатор будет светиться, пока не будет наполнен резервуар для воды. После наполнения резервуара для воды увлажнитель воздуха снова включается.


#### Примечание

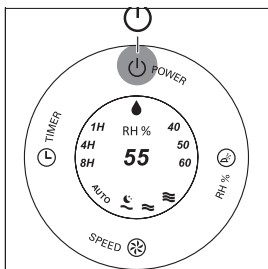
- В спящем режиме красный индикатор не мигает. Он начинает светиться при низком уровне воды.

## Включение и выключение увлажнителя воздуха

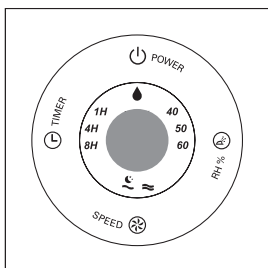
- 1 Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания.



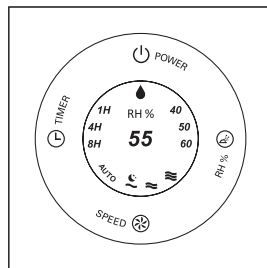
- 2 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



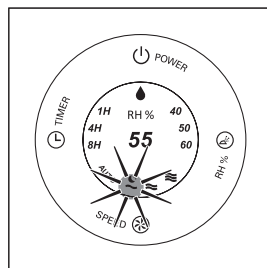
- ↳ Для NU4802 светится индикатор влажности.




- ↳ Для NU4803 отображается текущий уровень влажности.




- ↳ Отображается текущая скорость работы вентилятора.



- 3 Нажмите кнопку , чтобы выключить увлажнитель воздуха.

### Примечание

- Если в резервуаре остается слишком мало воды, увлажнитель воздуха отключается. Красный  индикатор сначала мигает, потом светится непрерывно.
- Из увлажнителя воздуха поступает тонкодисперсный пар, невидимый глазу. Пар не должен быть виден.



# Изменение скорости работы вентилятора


## Автоматический режим

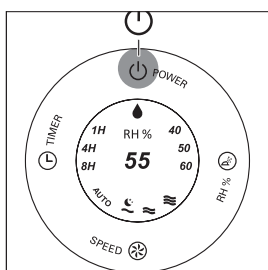


### Примечание

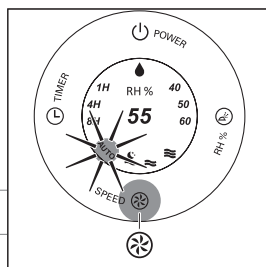
- Режим **AUTO** присутствует только в модели **HU4803**.

В автоматическом режиме используется цифровой датчик, который постоянно контролирует влажность воздуха. Он автоматически включает и выключает увлажнитель воздуха, постоянно поддерживая заданный уровень влажности. В автоматическом режиме по умолчанию установлен уровень относительной влажности 50 %, однако заданный уровень влажности можно изменить. Если увлажнитель воздуха не отключался от сети, при следующем включении последний установленный уровень влажности будет сохранен. В противном случае будет установлен уровень влажности по умолчанию (50 % относительной влажности).



- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **SPEED**, чтобы выбрать режим **AUTO**.




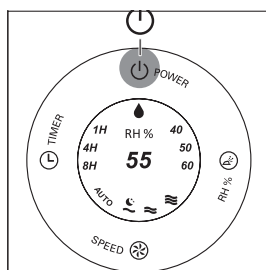
### Совет

- По достижении заданного уровня влажности скорость работы вентилятора автоматически снижается.
- В режиме **AUTO** скорость работы вентилятора составляет от  до .

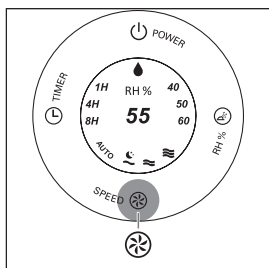
## Ручной

Скорость работы вентилятора можно задать вручную.

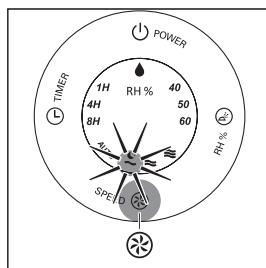
- 1 Нажмите кнопку , чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **SPEED** один или несколько раз и выберите скорость работы вентилятора (**AUTO**,  $\sim$ ,  $\approx$  и/или  $\approx$ ).



- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **SPEED** один или несколько раз, чтобы выбрать спящий режим. В спящем режиме активна подсветка только режима скорости  $\sim$ .



### Совет

- Режимы **AUTO** и  $\approx$  присутствуют только в модели **HU4803**.
- Для **HU4802** и неавтоматических режимов модели **HU4803**: по достижении указанного уровня влажности можно выбрать меньшую скорость работы вентилятора. Однако если заданный уровень влажности не достигнут, для быстрого увлажнения воздуха можно выбрать более высокую скорость работы вентилятора.

- 3 Чтобы изменить скорость работы вентилятора, снова нажмите кнопку **SPEED**.

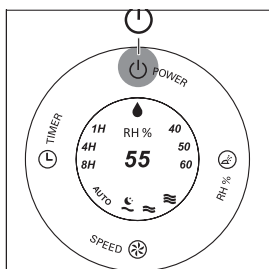
### Примечание

- Спящий режим доступен только при выборе режима скорости  $\sim$ .
- В спящем режиме красный индикатор не мигает, но светится непрерывно при низком уровне воды.
- В спящем режиме можно настроить только таймер; настройка уровня влажности недоступна и индикатор влажности не светится.

## Спящий режим

В спящем режиме увлажнитель воздуха работает тихо и яркость всех индикаторов снижена, чтобы не мешать вам во время сна.

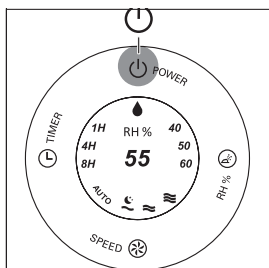
- 1 Нажмите кнопку  $\mathcal{P}$ , чтобы включить увлажнитель воздуха.



## Установка таймера

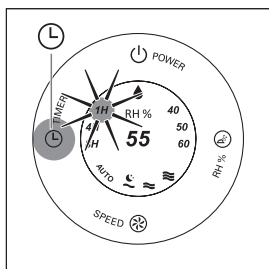
С помощью таймера можно задать длительность работы увлажнителя воздуха в часах. По истечении установленного периода времени увлажнитель воздуха выключится автоматически.

- 1 Нажмите кнопку **⏻**, чтобы включить увлажнитель воздуха.



- 2 Нажмите кнопку **TIMER**, чтобы включить таймер.

↳ Загорится индикатор **TIMER** (1H, 4H или 8H).



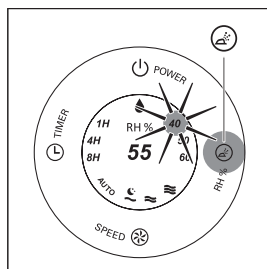
- 3 Последовательно нажимайте кнопку **TIMER**, чтобы задать период работы увлажнителя (в часах). Загорится соответствующий индикатор **TIMER**.

Чтобы отключить таймер, нажимайте кнопку **TIMER** до тех пор, пока индикатор **TIMER** (1H, 4H или 8H) не погаснет.

## Настройка уровня влажности

### Примечание

- Перед началом работы наполните резервуар для воды (см. главу "Начало работы", раздел "Подготовка к увлажнению воздуха").
- С помощью кнопки **HUMI** выберите уровень влажности: **40, 50, 60** процентов или уровень без определенного значения.
  - ↳ Начнет светиться индикатор влажности (**40, 50** или **60**) настроенного уровня влажности.



- ↳ Для HU4802. Пока заданный уровень влажности не достигнут, индикатор датчика влажности горит красным светом. По достижении заданного уровня влажности индикатор загорается синим. Для HU4803. В центре панели управления отображается значение фактического уровня влажности.

### Совет

- Комфортный уровень относительной влажности составляет от 40 % до 60 %. Можно выбрать предпочитаемое значение уровня относительной влажности: 40 %, 50 % или 60 %




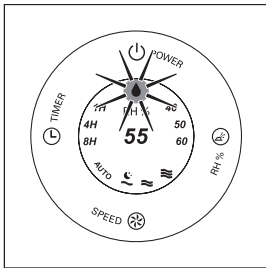
## Примечание

- Если предустановленный уровень влажности не выбран, увлажнитель воздуха перестанет работать, когда уровень относительной влажности достигнет значения 70 % для неавтоматических режимов и 50 % в автоматическом режиме; для **HU4802** индикатор влажности погаснет.

## Уровень воды

Когда в резервуаре недостаточно воды,

- уровень воды падает и начинает мигать красный  индикатор;





- увлажнитель воздуха продолжает работать в течение 30 минут, затем выключается.

В резервуар для воды необходимо залить воду.



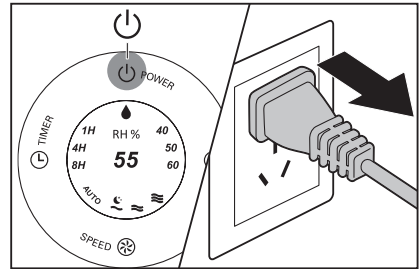
## Примечание

- Если резервуар для воды не будет наполнен в течение 30 минут, увлажнитель воздуха отключается. Красный  индикатор перестанет мигать и начнет светиться непрерывно.
- Если при подключении увлажнителя воздуха к электросети и включении резервуар для воды пуст, красный  индикатор будет мигать 2 минуты, затем будет светиться непрерывно, пока не будет наполнен резервуар для воды.
- В резервуаре может оставаться какое-то количество воды.

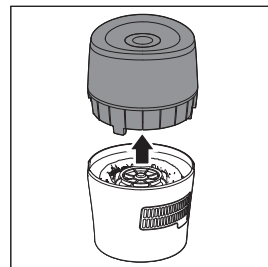
## Наполнение водой

Уровень воды можно посмотреть через прозрачное окошко резервуара для воды.

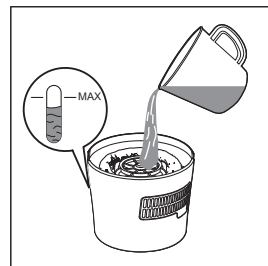
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



- 3 Наполните резервуар для воды холодной водой до максимального уровня.

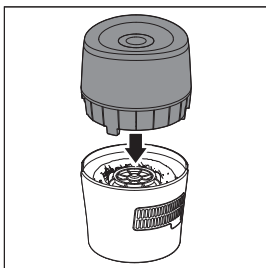




## Примечание

- При добавлении воды не превышайте отметку максимального уровня. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не раскачивайте резервуар для воды при перемещении. В противном случае вода вытечет через дренажное отверстие и отверстия для входа воздуха.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.

- 4** Снова установите верхний блок на резервуар для воды.



## 5 Очистка увлажнителя воздуха

Специалисты Philips потрудились над созданием лучшей в своем классе конструкции, которая обеспечивает максимальную простоту использования, позволяя пользователям без труда следить за гигиеной увлажнителя воздуха. Очистка внутренних и наружных деталей увлажнителя, особенно резервуара для воды и отверстия для выхода воздуха, никогда еще не была такой простой.



### Примечание

- Перед очисткой увлажнителя воздуха всегда отсоединяйте его от электросети.
- Наливая воду из резервуара для воды, убедитесь, что вы наливаете воду с обратной стороны дренажного отверстия и отверстий для входа воздуха.
- Запрещается использовать для очистки деталей увлажнителя воздуха губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости типа хлора или спирта.

## Очистка корпуса увлажнителя воздуха

Во избежание скопления пыли регулярно проводите очистку внутренних и внешних поверхностей увлажнителя воздуха.

- 1 Стирайте пыль с корпуса увлажнителя воздуха сухой, мягкой тканью.
- 2 Отверстия для входа и выхода воздуха очищайте сухой мягкой тканью.

## Очистка резервуара для воды

Для поддержания гигиеничности прибора резервуар для воды необходимо очищать еженедельно.

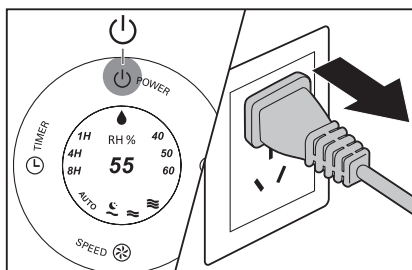
- 1 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра.
- 2 Наполните резервуар для воды чистой водой на 1/3.
- 3 Добавьте немного мягкого моющего средства в резервуар с водой.
- 4 Очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды чистой мягкой тканью.
- 5 Слейте жидкость из резервуара в раковину.
- 6 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.

## 6 Очистка увлажняющего фильтра

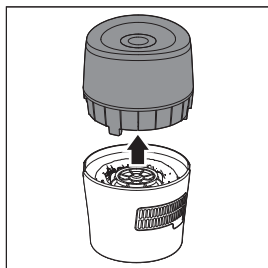
Для поддержания гигиеничности прибора промывайте увлажняющий фильтр каждую неделю и очищайте от известкового налета каждые две недели.

### Промывание увлажняющего фильтра и держателя фильтра

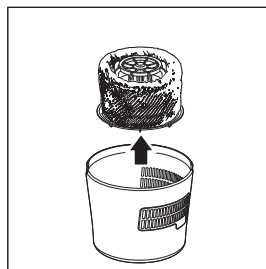
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



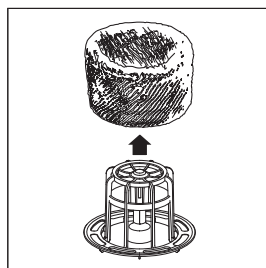
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



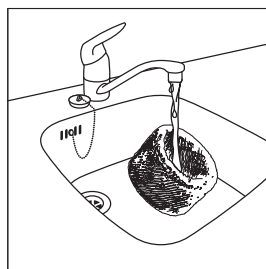
- 3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды.



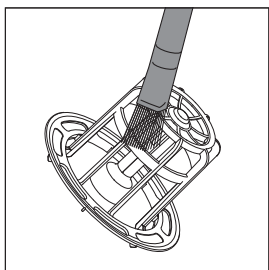
- 4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра.



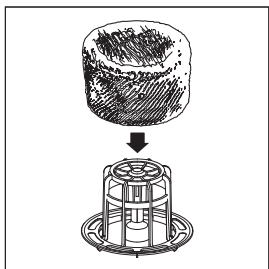
- 5 Промойте фильтр и держатель фильтра под краном со слабым напором воды.



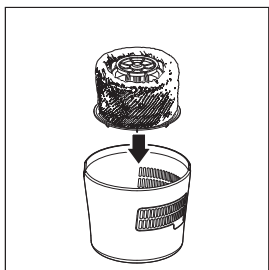
- 6 Очистите держатель фильтра с помощью щетки.



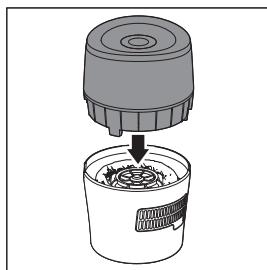
- 7 Соберите увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 8 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 9 Установите верхний блок на резервуар для воды.

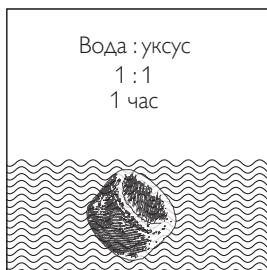


## Удаление накипи с увлажняющего фильтра

### Примечание

- Во избежание появления известкового налета, который может серьезно сказаться на качестве увлажнения, очень важно выполнять очистку увлажняющего фильтра от накипи.
- Очищайте увлажняющий фильтр от известкового налета через каждые две недели.

- 1 Смешайте в равных пропорциях воду и белый уксус в емкости, объем которой позволяет погрузить в нее увлажняющий фильтр.

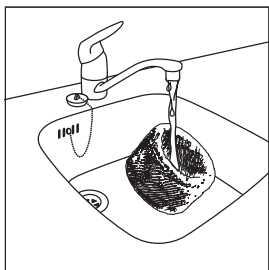


### Примечание

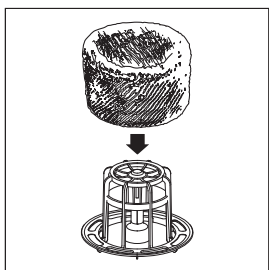
- Необходимо использовать уксус с содержанием уксусной кислоты 5 %.
- Если на фильтре есть белый налет (накипь), убедитесь, что сторона с этим налетом погружена в воду.



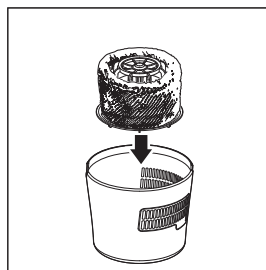
- 2 Оставьте увлажняющий фильтр отмокать в растворе на один час.
- 3 Слейте уксусный раствор.
- 4 Ополосните увлажняющий фильтр под проточной водой, чтобы смыть остатки уксуса. Во время ополаскивания поворачивайте увлажняющий фильтр так, чтобы промыть его со всех сторон.



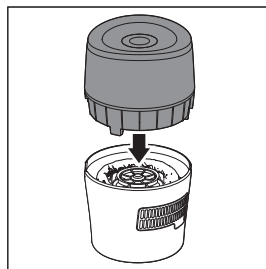
- 5 Дождитесь, пока остатки воды стекут с увлажняющего фильтра.
- 6 Соберите увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите увлажняющий фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



#### Примечание

- Не сжимайте и не перекручивайте фильтр. В противном случае фильтр будет поврежден, что отразится на работе прибора.
- Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, если он не установлен на держатель фильтра.

# 7 Замена фильтров

## Замена увлажняющего фильтра

Для оптимальной производительности заменяйте увлажняющий фильтр через каждые три месяца. Если фильтр находится в хорошем состоянии, его можно использовать дольше. Заменяйте увлажняющий фильтр не реже одного раза в год.



### Примечание

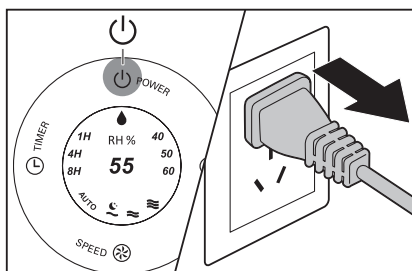
- Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр Philips HU4102.



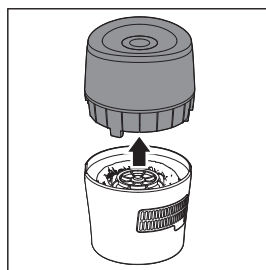
### Совет

- Для получения более подробной информации о замене фильтра зарегистрируйте изделие на сайте [www.Philips.com](http://www.Philips.com).

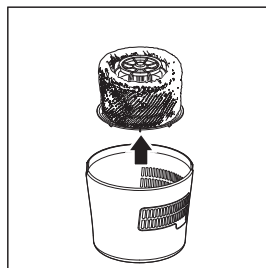
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



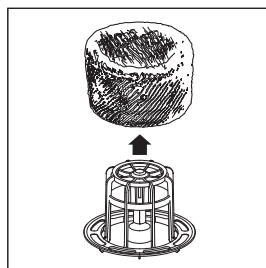
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



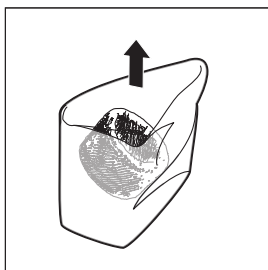
- 3 Извлеките увлажняющий фильтр и держатель фильтра из резервуара для воды.



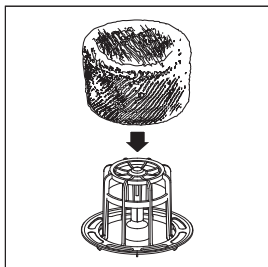
- 4 Извлеките увлажняющий фильтр из держателя фильтра.



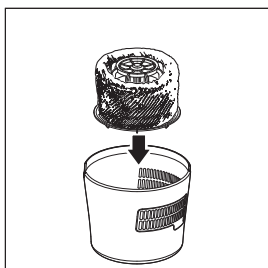
- 5 Снимите с нового увлажняющего фильтра упаковочный материал.



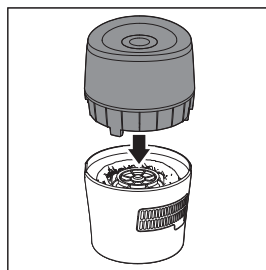
- 6 Соберите новый увлажняющий фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



 Совет

- Более подробную информацию о замене фильтра можно получить на сайте или по телефону в центре поддержки потребителей.

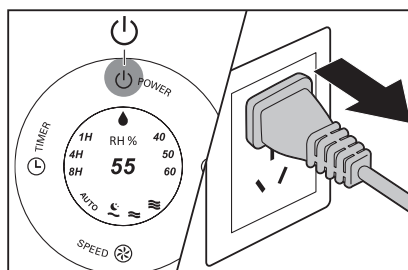
## Замена антибактериального фильтра

 Примечание

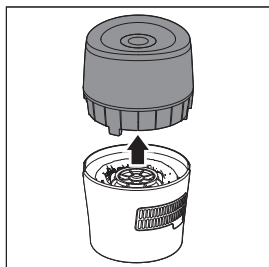
- Антибактериальный фильтр присутствует только в модели **HU4803**.
- Используйте только оригинальный антибактериальный фильтр Philips **HU4112**.

Во избежание скопления бактерий в резервуаре для воды заменяйте антибактериальный фильтр не реже, чем раз в год.

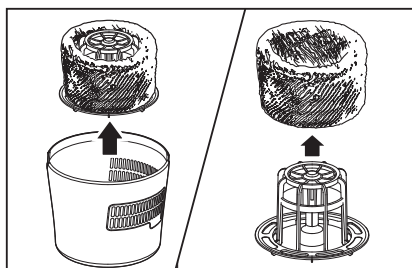
- 1 Выключите увлажнитель воздуха и отключите его от электросети.



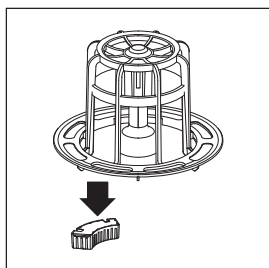
- 2 Снимите верхний блок, удерживая его с двух сторон.



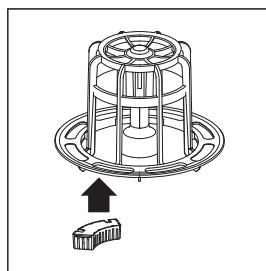
- 3 Извлеките держатель фильтра из резервуара для воды и извлеките фильтр.



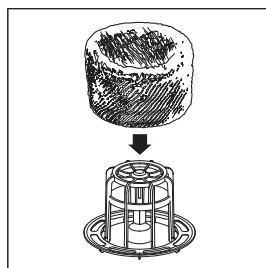
- 4 Извлеките антибактериальный фильтр из держателя фильтра. Выбросьте его.



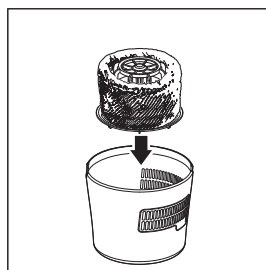
- 5 Вставьте в держатель фильтра новый антибактериальный фильтр.



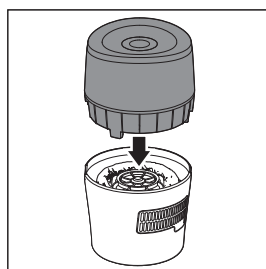
- 6 Соберите фильтр и держатель фильтра.



- 7 Установите фильтр и держатель фильтра обратно в резервуар для воды.



- 8 Установите верхний блок на резервуар для воды.



## 8 Поиск и устранение неисправностей

В данной главе описаны наиболее распространенные проблемы, которые могут возникнуть при эксплуатации увлажнителя воздуха. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Увлажнитель воздуха не работает.	Убедитесь, что увлажнитель воздуха подключен к источнику питания.
	Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.
Увлажнение воздуха не производится.	Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой и верхний блок установлен на резервуар для воды должным образом.
	Если текущий уровень относительной влажности составляет 70 %, увлажнитель воздуха отключится. Уровень относительной влажности выше 70 % не является комфортным для пользователей, поэтому увлажнитель воздуха автоматически отключается для обеспечения оптимального качества работы.
Резервуар для воды протекает.	Убедитесь, что увлажнитель воздуха не переполнен водой.
	Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхнего блока и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха.
	Убедитесь, что резервуар для воды установлен должным образом. Если проблему решить не удалось, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
Индикация текущего уровня влажности не меняется.	Убедитесь, что увлажняющий фильтр установлен на держатель фильтра.
	Увлажняющий фильтр загрязнен. Промойте и/или очистите от накипи увлажняющий фильтр (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").
	Возможно, в помещении повышена циркуляция воздуха. Закройте окна и двери.
	Площадь помещения слишком большая. Для эффективной работы моделей <b>HU4802</b> и <b>HU4803</b> рекомендуемая площадь помещения составляет 25 м <sup>2</sup> .
На увлажняющем фильтре присутствует белый налет.	Белый налет — это накипь, которая оседает на поверхности в виде солей. Накипь на увлажняющем фильтре влияет на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").

Через некоторое время фильтр приобретает желтоватый оттенок.	Пожелтение фильтра свидетельствует о скоплении накипи и грязи, присутствующих в воздухе. Грязь и накипь, содержащиеся в воздухе, проходящем через увлажняющий фильтр, оседают в фильтре, а в воздух поступает чистый водяной пар. Накипь и грязь на увлажняющем фильтре влияют на качество увлажнения. Поэтому так важно регулярно проводить очистку увлажняющего фильтра от накипи (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	Убедитесь, что резервуар для воды наполнен водой.
	Проведите очистку увлажняющего фильтра (см. главу "Очистка увлажняющего фильтра").
Из отверстия для выхода воздуха не поступает воздух.	Подключите увлажнитель воздуха к источнику питания и включите его.
Не видно, чтобы из увлажнителя воздуха поступал пар. Он работает?	Тонкодисперсный пар невидим глазу. Увлажнитель воздуха оснащен специальным увлажняющим фильтром, который генерирует тонкодисперсный водяной пар. Поэтому пар невидим.
Как проверить, работает ли датчик влажности.	Осторожно направьте поток влажного воздуха на датчик влажности. Через какое-то время индикация влажности изменится. При использовании <b>HU4802</b> примите во внимание, что если индикация влажности уже достигла значения <b>60</b> , цвет индикатора влажности остается синим, если поток влажного воздуха направлен на датчик; для <b>HU4803</b> индикация может показывать значение фактического уровня относительной влажности в диапазоне от 20 % до 95 %.

## 9 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем, а также при необходимости получения информации зайдите на веб-сайт компании Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

---

### Заказ запчастей и аксессуаров

При необходимости замены старой или приобретения дополнительной детали посетите торговую организацию Philips или зайдите на веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

# 10 Примечания

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

## Соответствие ЭМП

Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и стандартам ЭМП, действующим на момент производства изделия.

Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не утилизируйте продукт вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработанного изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист). Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования. Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.



# PHILIPS

HU4802  
/01      Made in China  
220- 240V ~50Hz  
15W



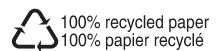
# PHILIPS

HU4803  
/01      Made in China  
220- 240V ~50Hz  
17W



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

HU4802\_HU4803\_UM\_RU\_V1.0



424121070681